

TRANSLATED ABSTRACTS

WHO VOTES FOR *CHAVISMO*? CLASS VOTING IN HUGO CHÁVEZ'S VENEZUELA

Noam Lupu

RESUMEN: El consenso de opinión sobre la política contemporánea venezolana es que el voto de clase se ha instalado, con los pobres apoyando sostenidamente a Hugo Chávez mientras los ricos se oponen. Éste voto de clase es visto a su vez como una nueva característica de la política venezolana y una paradoja ya que los líderes populistas anteriores en Latinoamérica tuvieron bases policlasistas. En éste trabajo aclaro el concepto del voto de clase, distinguiendo entre asociaciones monotónicas y no-monotónicas entre clase y voto. Usando datos de encuestas, encuentro que el voto de clase fue monotónico únicamente en la primera elección de Chávez en 1998. Desde entonces, el voto de clase en Venezuela ha sido no-monotónico, con los venezolanos desproporcionadamente más ricos votando en contra de Chávez. A su vez, el apoyo de Chávez parece haberse incrementado más entre las clases medias que entre los pobres. Finalmente, encuentro que cualquiera que sea el efecto que Chávez haya tenido sobre la asistencia a votar (*turnout*) en general, sus esfuerzos no parecen haber movilizado a los desproporcionadamente pobres.

THE IMPORTANCE OF POLICY FRAMES IN CONTENTIOUS POLITICS: MEXICO'S NATIONAL ANTIHOMOPHOBIA CAMPAIGN

Jordi Díez

RESUMEN: A pesar de que la elección de Vicente Fox a la presidencia de México en 2000 produjo la llegada del gobierno más conservador en la política contemporánea de México, su gobierno lanzó la primera campaña nacional contra la homofobia en 2005. Este artículo intenta resolver esta aparente paradoja presentando los resultados de una investigación los cuales indican que la elaboración y la implementación de esta iniciativa se debió a la habilidad de un grupo de defensores de los derechos de minorías sexuales quienes prosiguieron esta política desde adentro del gobierno. Dado que la elección de Fox también produjo una apertura en el proceso de la hechura de políticas públicas, varios emprendedores de política pública se bastaron del despliegue de dos marcos de política pública en su implementación cuando encontraron una oposición fuerte a su iniciativa: un marco científico y un marco legal. La investigación que aquí se presenta sugiere que le exitoso lanzamiento de la campaña fue el resultado del uso estratégico de los dos marcos de política pública desde adentro del gobierno a través de varias agencias de burocráticas. Cuando enfrentaron una fuerte oposición proveniente de actores estatales y no estatales, los emprendedores lograron superarla para finalmente implementar su política pública dada la ventaja que estos dos marcos les brindaron cuando los confrontaron con argumentos morales.

LA ADICCIÓN A LA MANO DE OBRA ILEGAL: JORNALEROS TAMAULIPECOS EN ESTADOS UNIDOS

Simón Pedro Izcara Palacios

ABSTRACT: Most contemporary theoretical schemes explaining migration are heavily weighted toward supply-side labor factors, given a focus on labor exporters and the migrants who originate there. However, demand-side factors are even more important. From the example of Tamaulipas's undocumented rural workers employed in agriculture in the United States, I argue that labor recruitment is a major stimulus for illegal immigration.

CORRUPTION AND INEQUALITY AT THE CROSSROAD: A MULTIMETHOD STUDY OF BRIBERY AND DISCRIMINATION IN LATIN AMERICA

Brian J. Fried, Paul Lagunes, and Atheendar Venkataramani

RESUMEN: La corrupción y la desigualdad socioeconómica mantienen una relación. Buscando entender cómo es que interactúan ambos fenómenos, realizamos un experimento de campo en una de las capitales más importantes de América Latina. En este estudio aleatorio cuatro participantes repitieron la misma infracción de tránsito en cruces monitoreados por agentes de la policía. De esta manera identificamos la probabilidad de que un oficial solicite un soborno en respuesta a la clase socioeconómica de quien comete el ilícito. Descubrimos que las autoridades de tránsito tienden a pedirle dinero con mayor frecuencia a los de menores recursos. A las personas más adinerada se les deja ir con una advertencia. Las entrevistas que realizamos señalan que nuestros resultados se podrían deber a que los agentes temen pedirle dinero a las personas de clase socioeconómica alta, ya que estos pueden usar sus conexiones para vengarse. Concluimos, además, que la estrategia de métodos de investigación mixtos es muy efectiva para estudiar temas como la corrupción.

THE HISPANIC ATLANTIC'S TASAJO TRAIL

Andrew Sluyter

RESUMEN: Producida en las riberas del Río de la Plata durante el siglo diecinueve, despachada a La Habana, y consumida por esclavos Africanos, la carne de res curada de sal y llamada *tasajo* tuvo un impacto sobre ambos lugares y, de cierto modo, sobre el mundo Atlántico en general. Esta exploración inicial del sendero *tasajo* que conectó Buenos Aires y Cuba utiliza fuentes primarias tal como descripciones y documentos de embarcación del siglo diecinueve para caracterizar el paisaje, los lugares, las rutas y los intermediarios del territorio de investigación en gran parte inexplorado de esta mercadería anómala. Una mercadería que, a diferencia de otras como el azúcar, los esclavos no solamente produjeron pero también consumieron; que sostuvo flujos latitudinales transatlánticos más destacados como el comercio de esclavos, pero que circuló meridionalmente; que, como todos esos flujos, tuvo un componente oceánico que compuso un espacio de flujos vivido activamente más que un espacio muerto de separación; y que podría ser banal pero que ayudó a alimentar transformaciones mayores de dos de los principales centros del Atlántico hispánico.

CRECIMIENTO ECONÓMICO, DIVERGENCIA REGIONAL Y DISTRIBUCIÓN DE LA RIQUEZA: CÓRDOBA Y BUENOS AIRES DESPUÉS DE LA INDEPENDENCIA

Jorge Gelman and Daniel Santilli

ABSTRACT: This article analyzes economic processes in the two main economic and demographic units of Argentina during the first half of the nineteenth century. It explores the abundant historiographical information available and analyzes in detail the economic censuses of Córdoba in 1838 and Buenos Aires in 1839. First, the article notes the growing divergence between the two economies after the period of independence, in terms of their dynamics and their relative size. This is followed by an analysis of the relationship between these outcomes and the levels of wealth distribution, to discuss them within current analytical models.

BUREAUCRATIC NETWORKS AND GOVERNMENT SPENDING: A NETWORK ANALYSIS OF NUCLEAR COOPERATION IN LATIN AMERICA

Isabella Alcañiz

RESUMEN: ¿Que hacen los sectores burocráticos de alta tecnología cuando enfrentan recortes presupuestarios? Dadas las recurrentes crisis económicas, la falta de coherencia en políticas científicas y—más recientemente—las reformas estructurales del estado, las burocracias científicas en América Latina continuamente anticipan reducciones presupuestarias. Sobre la base de entrevistas con especialistas nucleares en la región, y utilizando como marco conceptual la teoría de redes, mi argumento sostiene que las instituciones burocráticas en el campo de la ciencia y tecnología nuclear aumentan su nivel de actividad en redes transnacionales de cooperación como respuesta estratégica a la reducción del gasto estatal. Usando un análisis de redes y el método de máxima verosimilitud (*maximum likelihood*), este artículo analiza proyectos de colaboración en ciencia y tecnología nuclear entre veinte países de América Latina a lo largo de veinte años (1984–2004). Los resultados confirman el argumento central y tienen implicaciones en materia de políticas científicas en un contexto de constantes déficits presupuestarios en los países de América Latina.

BEYOND DEATH AND THE MAIDEN: ARIEL DORFMAN'S MEDIA CRITICISM AND JOURNALISM

Sophia A. McClennen

RESUMEN: *Para leer al Pato Donald*, de Ariel Dorfman y Armand Mattelart, ha sido considerado uno de los textos principales de la crítica cultural latinoamericana. Sin embargo, a pesar de la importancia de esta obra para la historia de la crítica cultural latinoamericana y para la trayectoria de la carrera de Dorfman como escritor, hasta ahora la mayoría de estudios sobre Dorfman apenas si glosan su ensayística, frecuentemente ignoran su labor periodística, y tienden a enfocarse únicamente en su obra literaria, especialmente en su pieza teatral *La muerte y la doncella*. Aunque tal atención crítica a *La muerte y la doncella* es ciertamente justificada, vale la pena considerar cómo estas dos obras de Dorfman se complementan, especialmente cuando se nota que el estilo lúdico de *Pato Donald*

y el lenguaje austero de *La muerte y la doncella* parecen indicar la carencia de una estética compartida entre las dos obras. De hecho, estudiar *Pato Donald* y otros de sus ensayos demuestra la manera en que, a través de múltiples estilos y géneros, Dorfman aborda una serie de asuntos clave que forman la base de su obra. Así, como complemento de las investigaciones sobre la obra literaria de Dorfman, este ensayo se enfoca en su crítica cultural y su actividad periodística, dos áreas de su obra que han recibido poca atención crítica, para sugerir que hay que entender su producción literaria como parte de un proyecto más amplio, uno que incluye también el ensayo, el periodismo y otras actividades culturales.

LA NEOLIBERALIZACIÓN DE LA SOLIDARIDAD EN EL CHILE DEMOCRÁTICO

Cecilia Dockendorff

ABSTRACT: This research note focuses on social representations of solidarity based on recent research. The study attempts to identify the social circulation of the concept of solidarity by observing the discourses used to construct it, the practices these reflect, and the modes of social connection they promote. The note examines the varying contemporary representations of solidarity that appear in publicity generated by the Chilean government, businesses, and social organizations. In calls for citizens to exercise solidarity, differences among the discourses tend to diminish, while neoliberal values take priority. The note concludes that a neoliberalization of solidarity can be observed. The average citizen does not perceive this neoliberal substratum, focusing mainly on the theme presented, only rarely on the manner of presentation, and almost never on the statement's social effects.